



## Благодарим Вас за выбор насоса JEMIX !

### Содержание:

1. Общие сведения.
2. Требования и Рекомендации Эксплуатации.
3. Основные технические характеристики.
4. Комплект поставки.
5. Меры предосторожности .
6. Установка и настройка.
7. Техническое обслуживание и Хранение .
8. Характерные неисправности и способы их устранения.
9. Гарантия.
10. Адреса сервисных центров.
11. Гарантийный талон.

*Уважаемый ПОКУПАТЕЛЬ. Вы приобрели ВИБРАЦИОННЫЙ НАСОС JEMIX. Мы уверены, что насосы нашей марки помогут вам решить ваши задачи, связанные с водоснабжением вашего хозяйства.*

### **Внимание.**

**Для безопасного использования вибрационного насоса и безотказной работы насоса обратите внимание на следующую информацию:**

- 1) Перед покупкой убедитесь в работоспособности насоса, для этого на короткое время (не более 3 секунд) включите насос.
- 2) Не включайте насос без устройства заземления и защитного предохранителя.
- 3) Во время покупки ТРЕБУЙТЕ, что в гарантийном талоне был проставлен штамп и телефон магазина, дата продажи, модель и заводской номер. Это может потребоваться вам при гарантийном и пост гарантийном ремонте.
- 4) Перед установкой вибрационного насоса и началом использования, внимательно прочтите инструкцию и следуйте правилам установки и эксплуатации.

### **1. Общие сведения.**

Вибрационный насос предназначен для подъема пресной воды из колодцев и скважин с внутренним диаметром более 100 мм, а также для перекачки воды из любых водоемов с дальнейшим использованием ее для хозяйственных нужд.

### **2. Требования и Рекомендации Эксплуатации.**

- 1) Вибрационный насос должен работать полностью погруженным в воду, для обеспечения теплоотвода, не соприкасаясь со стенками и дном колодца.
- 2) Время непрерывной работы электронасоса не должно превышать 2 часов с последующим отключением 15-20 мин.
- 3) Содержание механических примесей не должно превышать 1% на 1м<sup>3</sup> воды, при этом размер механических примесей не более 2мм.
- 4) Уровень воды над насосом должен быть по крайней мере 5-10см.
- 5) Максимальный уровень погружения насоса не более 5м от зеркала воды.
- 6) Насос "JEMIX" предназначен для работы от электрической сети с напряжением в 220-230В и частоте 50Гц.
- 7) Рекомендуется оснастить насос фильтром для предотвращения засорения и использовать шланг внутренним диаметром 18-20мм.



Благодарим Вас за выбор насоса JEMIX !

## Расшифровка названия насоса.

T - верхний забор воды, например, XVM60 T /10

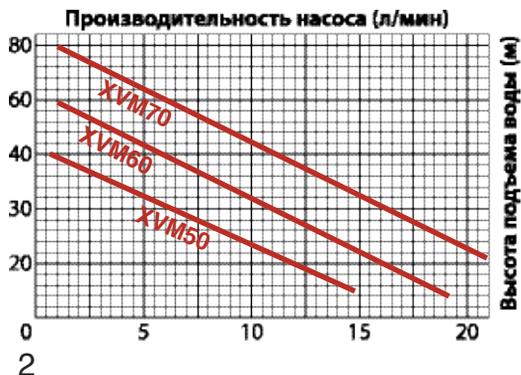
B - нижний забор воды, например, XVM60 B /10

Цифра после дроби - 10 - длина сетевого кабеля,

Например XVM60 B /10 - кабель 10м, XVM60 T /40- кабель 40м.

## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Модель	XVM50	XVM60	XVM70
Мощность (Вт)	180	250	330
Эл.сеть	220В/50Гц	220В/50Гц	220В/50Гц
Максимальная производит. л/мин	15	18	25
Номинальная производит. л/мин	5.5	7.5	10.4
Максимальный напор (м)	40	60	80
Номинальный напор (м)	30	40	50
Макс. глубина погружения (м)	5	5	5
Длина эл. кабеля (м)	10/20/40	10/20/40	10/20/40
КПД не менее (%)	25	25	25
Класс защиты	IP68	IP68	IP68
Изоляционный класс	B	B	B
Макс. допустимая темп. воды	+35°C	+35°C	+35°C
Максимально допустимое содержание песка в воде % на 1м <sup>3</sup>	1	1	1
Макс. размер примесей в воде	2мм	2мм	2мм



### ВНИМАНИЕ.

При снижении производительности насоса проверяйте напряжение эл.сети. При снижении напряжения более чем на 5 %, производительность насоса может снизиться до 50 %



Благодарим Вас за выбор насоса JEMIX !

## 4. Комплект поставки.

Наименование	Кол-во
1. Насос	1
2. Резиновый поршень	1
3. Хомут	1
4. Капроновый трос	1
5. Инструкция и гарант. талон	1
6. Упаковка	1

## 5. Основные меры предосторожности.

- 1) Эксплуатируйте насос в соответствии с его назначением и требованиями.
- 2) Не подвергайте насос ударам, перегрузкам, воздействию атмосферных осадков, агрессивных жидкостей и газов.
- 3) При установке и эксплуатации насоса всегда следуйте инструкции.
- 4) Перед включением, тщательно проверьте насос на предмет дефектов, поломок, деформаций. Особенно обратите внимание на питающий кабель и убедитесь в соответствии параметров электрической сети выдвинутым требованиям в данном руководстве.

### Категорически запрещается:

- ☛ эксплуатировать насос с поврежденным шнуром питания или штепсельной вилкой;
- ☛ отрезать штепсельную вилку и удлинять шнур питания наращиванием;
- ☛ перемещать электронасос в водоеме или скважине во время его работы и допускать соприкосновения с дном или стенками водоема. Обязательно отключайте насос от сети электропитания и только затем перемещайте его.
- ☛ ремонтировать и обслуживать насос включенный в сеть.
- ☛ эксплуатировать насос при повышенном напряжении.
- ☛ полностью перекрывать подачу воды во время работы насоса.
- ☛ включать в сеть при неисправном электродвигателе.
- ☛ перекачивать воду с песком, грязью, камнями, включать насос без воды.

### **ВНИМАНИЕ !!!**

Не допускается оставлять работающий насос без присмотра, так как выкачав воду до уровня клапана он будет до отключения работать без перекачки воды и может выйти из строя.

### *Правила пожарной безопасности.*

**Внимание!** В случае возгорания шнура питания необходимо:

- ☛ отключить насос от электросети;
- ☛ залить очаг пожара водой или засыпать его песком (землей).
- ☛ при подключении электронасоса, необходимо пользоваться устройством защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания не более 30мА.

### 6. Установка и настройка.

1. для перекачки воды из колодцев или скважин рекомендуется изготовить два защитных резиновых кольца с внутренним диаметром 75 и 94 мм из листовой резины толщиной 10 - 16 мм. Установив кольца на электронасос, как показано на рисунке 2, вы исключаете возможность соударения корпуса электронасоса о стены колодцев или скважин;
2. шнур питания пропустите через верхнее кольцо;
3. наденьте один конец шланга 8 на выводной патрубок электронасоса и зажмите хомутиком 7. Для облегчения надевания конец шланга можно размягчить в горячей воде. Под хомутик на шланг или под шланг, для обеспечения плотной затяжки следует подложить полоску, вырезанную из резины;
4. на конец подвески 1 наденьте трубку 2, заправьте их в ушки насоса, затем завяжите подвеску двойным узлом, закрепите скобой 3, обжав ее;
5. включать и выключать насос следует только погруженным в воду;
6. скрепите шланг и подвеску вместе липкой изоляционной лентой или другими связками (кроме проволоки) через промежутки в 1\_2 метра. Первую связку сделать на расстоянии 20-30 см от заборной части электронасоса;

Закрепите подвеску электронасоса на перекладине. Вибрационный насос не должен касаться стенок и дна колодца. Его следует подвесить полностью погруженным в воду, но не менее 10-15 см от дна.



Рис 1.

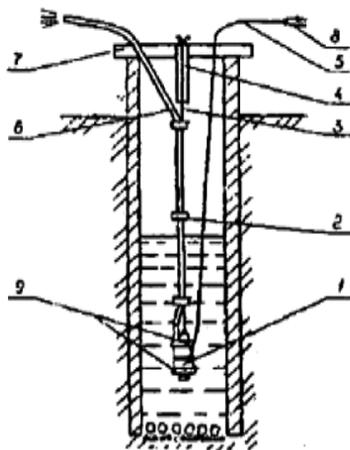


Рисунок 2

1. Насос.
2. Связка для шланга и подвески.
3. Подвеска.
4. Подвеска.
5. Шнур пружинящий из резины.
6. Шланг.
7. Перекладина.
8. Штепсельная вилка.
9. Защитное кольцо.



## Благодарим Вас за выбор насоса JEMIX !

**Примечание:** при глубине подвески электронасоса менее 10 метров к концу подвески присоедините еще пружинящую подвеску из резины (см. рисунок 2), так как электронасос на подвеске должен свободно вибрировать. Для пружинящей подвески могут быть применены резиновые полосы из мягкой резины, свободно выдерживающие вес работающего электронасоса, шнур питания и шланга. Максимальная рабочая глубина погружения электронасоса от уровня воды 7м. Для откачки воды из скважины шланг и подвеску тщательно расправьте и скрепите, как показано на рисунке. Присоединять электронасос к стальным трубам следует только через мягкий шланг, а в зимнее время через резиновый шланг. При этом шланг должен быть не менее двух метров. Для возможности полива участка наденьте разбрызгиватель на стойку 9, как показано на рисунке 1.

Стойка в комплект поставки электронасоса не входит.

Шланг поставляется вместе с двумя ниппелями для возможности подключения к трубопроводам с внутренней и наружной резьбой.

### 7. Техническое обслуживание.

#### **Внимание !!!**

- ☛ При любых видах технического обслуживания или ремонта насос должен быть отсоединен от электрической сети.
- ☛ При замене износившегося клапана или поршня отверните четыре наружных винта. При смене поршня запомните (позначьте) расположение всех шайб и точно все поставьте в прежнее положение.
- ☛ При сборке электронасоса винты плотно затяните и для предохранения от самопроизвольного отвинчивания резьбу у гаек со стороны конца винтов раскрените. Резьбу покрасьте масляной краской.
- ☛ При работе электронасоса в скважине следует первоначальный осмотр произвести через 0,5-1 час его работы. Дальнейший осмотр производите через 20-25 часов работы.
- ☛ Категорически запрещается полностью перекрывать подачу воды во время работы электронасоса.
- ☛ Проверьте не засорились ли отверстия водозабора и плотно ли затянута на нем гайка
- ☛ При наличии следов трения на корпусе, замените кольца.

#### **Хранение.**

Хранить электронасос следует в сухом помещении, вдали от отопительных приборов в полиэтиленовом мешке, предварительно промыв электронасос в чистой воде и просушив.

После хранения электронасоса в холодном помещении или после транспортирования в зимних условиях перед включением в сеть дайте электронасосу прогреться до комнатной температуры в течение 2-3 часов.



Благодарим Вас за выбор насоса JEMIX !

## 8. Характерные неисправности и способы их устранения.

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Снизилась подача воды, гудение электронасоса нормальное. Напряжение питания нормальное.	Износился резиновый клапан.	Установить запасной.
Подача воды снизилась. Насос работает бесшумно.	Напряжение сети упало ниже допустимого предела.	Подача воды восстановиться при нормальном напряжении сети
Резко возросло гудение насоса. подача и поток тоже резко возросли.	Напряжение в сети выше допустимого предела.	Отключить электронасос до восстановления нормального напряжения в сети.
Снизилась подачи воды. Гудение резко возросло.	Износился резиновый поршень.	Установить запасной, вставив в запасной поршень втулку износившегося поршня.



**Благодарим Вас за выбор насоса JEMIX !**

## 9. Гарантия.

Гарантия предоставляется на срок 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи насоса, при наличии правильно заполненного гарантийного талона и чека на покупку насоса и распространяется на материальные дефекты, произошедшие по вине Производителя при соблюдении правил эксплуатации насоса.

Срок службы Вибрационного насоса JEMIX при правильной эксплуатации 3 года. Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ “О защите прав потребителей”

### **Гарантийные обязательства не распространяются:**

- на неисправности изделия, возникшие в результате несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
- механического повреждения, вызванного внешним ударным или иным другим воздействием так же воздействия агрессивных сред. Наличия коррозии на металлических элементах изделия, наличие окислов коллектора, любые повреждения шнура питания или вилки, сколы, царапины, сильные потертости корпуса
- на насосы вышедшие из строя из-за попадания в насосную часть мусора, грязи, инородных тел.
- на быстроизнашивающиеся части (резиновые уплотнители, сальники, поршни, клапаны).
- на инструменты, подвергающиеся вскрытию, ремонту или модификации, не уполномоченной сервисной станцией.
- на неисправности, возникшие в результате перегрузки насоса. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо: появления цветов бежевости, деформация или следы плавления деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры, а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ13109\_87 .
- на естественный износ насоса (полная выработка ресурса), сильное внутреннее или внешнее загрязнение.
- на насос с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на насосе не соответствуют данным в гарантийном талоне.
- на профилактическое обслуживание насоса, например, чистку, промывку, смазку.

### **Примечания по гарантии:**

#### **Не относятся к гарантийному ремонту:**

1. Повреждение механизма, произошедшее вследствие холостой работы насоса (без воды) а так же попадания в воду инородных тел.
2. Повреждения во время транспортировки и неправильного хранения.
3. Повреждения, причиненные некомпетентными людьми.

Линия  
отрыва

**Экземпляр ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА  
ПОКУПАТЕЛЯ**

**Экземпляр ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА  
ПРОДАВЦА**

Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Изделие: **Вибрационный насос серии XVM**

Изделие: **Вибрационный насос серии XVM**

Модель: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Срок гарантии **12 месяцев**

Срок гарантии **12 месяцев**

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Тел. продавца: \_\_\_\_\_

Тел. продавца: \_\_\_\_\_

МП

МП

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

*С Инструкцией по эксплуатации,  
правилами установки и эксплуатации  
ознакомлен,  
Проверка работоспособности проведена,  
К внешнему виду, комплектации  
претензий не имею.  
Подтверждаю условия гарантийных  
условий, описанных в данной инструкции.*

*С Инструкцией по эксплуатации,  
правилами установки и эксплуатации  
ознакомлен,  
Проверка работоспособности проведена,  
К внешнему виду, комплектации  
претензий не имею.  
Подтверждаю условия гарантийных  
условий, описанных в данной инструкции.*

Фамилия покупателя

Фамилия покупателя

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

## 10. Адреса Сервисных Центров.

1) ООО «Терра Групп»  
Москва, Каширское шоссе д.12., тел.(495) 223-46-48.

2)

3)

4)

5)

6)

7)

8)

**Полный перечень уполномоченных сервисных центров  
вы можете посмотреть на сайте [www.terrawater.ru](http://www.terrawater.ru)**

**Изготовлено в КНР под контролем российских инженеров  
Поставщик-импортер ООО «Восток-Запад»  
Адрес: Россия, Москва, ул. Енисейская д.1  
[www.terrawater.ru](http://www.terrawater.ru)**